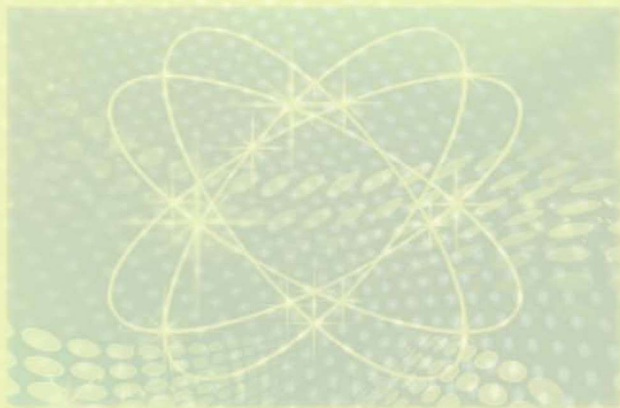


文海拾贝

外国文学论著集萃

杜宗义 著



四川大学出版社

渊博、勤奋是吾师

——杜宗义教授学术道路述略

(代序)

李蕙芳(执笔) 任贵

代
序

杜宗义先生是我们的恩师。20世纪60年代初，我们在内蒙古大学中文系受业于杜先生，亲承警欵的是杜先生，毕业后交往最多、在学术上继续给予我们影响的也是杜先生。

杜先生1933年11月出生于四川涪陵（今属重庆市）。1955年毕业于四川大学中文系。1956年至1958年在北京师范大学俄苏文学进研班学习。1958年至1985年执教于内蒙古大学中文系，1985年3月调至北方工业大学文法学院，1993年退休。

杜先生的母校四川大学是他开启智慧的泉源。谈及母校，杜先生总是一往情深。这所名校坐落在成都锦江之畔，毗邻名胜望江楼。校园绿柳成荫，设施典雅古朴，人文、学术氛围浓烈活跃，图书典藏丰富多样；中文系更拥有誉称“五老七贤”的众多造诣深厚的师资——如独撰汉藏大字典的张默生先生，精研《文心雕龙》的杨明照先生，教学内容清晰到可列表格的李梦雄先生等都是学术界响当当的人物。他们的渊博知识、严谨学风、循循善诱的为师之道，是年轻的杜先生仰之景之且终生追慕的。

杜先生于1958年志愿支边来到内蒙古大学。其时，这所新中国少数民族地区第一所综合大学创建刚刚一年。在这里，杜先

生度过了风风雨雨的 28 年，奉献了他的青春年华，也在育人治学的道路上留下了坚实而又清晰的足迹。杜先生是建设内蒙古大学的“元老”之一。

教我们外国文学的先生有三位，杜先生讲授俄苏文学。三位先生年龄相仿，当时都 30 岁左右，讲授却各具特色。杜先生的讲授踔厉风发，分析精到，他不看讲稿，边讲解边用瘦劲的字体疾书于黑板，以至落下一身粉笔灰而浑然不觉。三位先生都有我们学生暗自流传的“绰号”，曰“安德鲁玛克”，曰“宇斯先生”，曰“托尔斯泰”，最后一个属于年轻的杜先生——他讲授的托尔斯泰给我们留下的印象太深了。

杜先生对我们学生的考核方式也别出心裁。他的课是考试课（另有一种考查课，两级记分——合格和不合格），考试方式和其他老师截然不同：开卷（但不得互相讨论），三课时堂内完成，两题任选其一——“列宁论托尔斯泰”或“从《复活》和《母亲》看批判现实主义与社会主义现实主义的异同”。这两个题目是没有现成答案的，检测的是学生对原著的阅读状况、理解能力、综合能力和文字表达能力。我做的是前一题，任贵做的是后一题。全班 39 人，5 分（时仿苏联五级记分）仅 3 人，我俩忝列其中。后来，杜先生逢人说项，从内蒙古一直说到北京。这对我们自然是一种抬爱，而在当年更是一种考验式的激励，到后来杜先生把它发酵为一种成就感——因学生的成功而自豪的老师特有的成就感。话再说回来，这样一种开卷考试，是我们五年大学生活的第一次；于杜先生而言，定是教学改革的一次得意之作吧。我们毕业后分到山西，与杜先生睽隔近十年，各自在生活中苦熬。

十年文化大革命结束后，恢复高考招生制度，我执教的呼和浩特师专校长嘱我聘请杜先生为中文系七七年级学生讲授外国文学。我当时正在给七八级学生讲授现代汉语，只能错开授课时

间，全程听杜先生的课。这次听课，与学生时代相比又有一番新的意义——方法论的意义。

1982年5月，杜先生加入中国民主同盟，其时，内蒙古民盟筹备委员会甫建，杜先生是首批发展的为数甚少的盟员之一，名单见于《内蒙古日报》。1984年民盟内蒙古自治区委员会成立后，杜先生任委员。我们在杜先生的鼓励和引导之下，也于同年年底加入民盟。

杜先生入盟后做了一件大事：他倡议并筹办青城大学（“青城”系呼和浩特别称，源自蒙语）。在民盟内蒙古筹委会的大力支持下，杜先生组织招生考试，策划专业设置，延聘任课和管理的教职员，被任命为教学副校长。在文化大革命结束后人才奇缺的情况下，青城大学的创建为内蒙古人才培养解了燃眉之急，更为内蒙古社会办学开辟了一方新的天地，也在内蒙古民盟发展史上留下了耀眼的一页。青城大学历经风雨，曾经发展成为有固定校舍、设施完备、拥有众多专业的知名民办高校，杜先生功不可没。包括我们在内的参与其中的盟员谈及“青大”，无不众口一词：杜先生是青城大学的元老。

20世纪80年代前期，杜先生在外国文学教材建设和作家作品的研究上十分活跃，甫见成果。他于70年代末参编《外国文学简编》。这是新时期第一部外国文学教材，朱维之、赵澧教授主编，华北、华东、西北地区部分高校教师参编。杜先生撰写“列夫·托尔斯泰”部分。这部教材和60年代同类著作相比，至少有两个特点：一是覆盖东西方，是真正意义的“外国文学史”；二是突出重点作家重要作品的介绍和分析。作为一部文学史著作，在学术视野上，在编写理念上，在实施教学上均具引领新风的意义。

杜先生在编写教材的同时，又编辑了《世界文学名著选评》（共5集），而且是主要编辑和主要撰稿人，收入该书中的《安娜

·卡列尼娜》《农民》《欧也妮·葛朗台》《死魂灵》《穷人》《马丁·伊登》等论文，是杜先生厚积薄发的成果。这些成果在业内，特别是对刚刚从事外国文学研究和教学的高校中青年教师，产生了良好的影响，我也是受惠者之一。有两位青年教师在郑州的一次学术会议上对杜先生说，他们正是在拜读他的论著后才决心从事外国文学教学的。

80年代中期，杜先生调往北京，供职北方工业大学。民盟北京市委推荐他任民盟北京市石景山工委会委员、政协石景山区第四届委员会委员。

作为北方工业大学文法学院中文学科主任，杜先生除为全校本科生和研究生开设外国文学、中西文化比较、外贸写作课程外，还在校外讲授秘书学、公共关系学和大学语文。我们远在地，时致问候，杜师母告诉我们，你们杜先生的课又叫好又叫座，堂堂爆满。这是我们意料之中的，但是工科大学的公共课、文科选修课能有如此效果，又是意料之外的。我们庆幸那些学子得遇良师。

杜先生在北方工业大学执教期间，在学术研究上跃上了新的台阶。他在国内期刊、文集、学报发表《托尔斯泰思想创作的艺术总结》《论批判现实主义文学》等论文五十余篇，出版欧美作家评传《莫泊桑》《果戈理》《马克·吐温》三部，论评集《外国短篇小说赏析》（一、二）两部，翻译《画家的妻子》（小说集）一部，主编《新编外国文学教程》（1993年版）一部，在舌耕之余，笔耕一百余万字，文采庄严，成果丰厚。

这些论文中，《从耗散结构看欧美文学人物形象的演变》和《耗散结构与欧美文学》（前者刊于《内蒙古大学学报》1991年第4期，后者刊于《百花洲》文学期刊1992年第2期），都是用新的批评方法评论欧美文学的力作。新时期以来，外国文学思潮涌入中国，各种文学艺术批评方法——诸如心理批评、原型批

评、形式主义、结构主义、系统论、信息论、耗散结构论，令人目不暇接。我所从事的专业催促我了解熟悉它们，研究它们。唯独耗散结构论未曾涉猎。研读杜先生的论文之后，不仅在理论上有所补益，尤其于我运用这一新的批评方法具有启发作用。

1993年，杜先生在北方工业大学退休。但是，他并未停歇学术道路上前进的步履。

他于2009年、2012年两次修订1993年版《新编外国文学教程》，后改名为《外国文学通用教程》。“新编”和“通用”前后历时二十余年，印刷12次，累计印数逾10万册，约有10万大学生、百余名高校教师采用。这部60万字的“教程”在外国文学史著述、教材林立的情势下，以其鲜明特色卓尔不群。其特色概而言之是简明扼要，全面系统，与时俱进——思潮、流派、作家、作品均择要阐述；除适当涉及音乐、美术等与文学相关的艺术门类外，还覆盖拥有广大读者的19至20世纪欧美通俗文学和同类教材缺少的大洋洲文学，论述范围延至2011年；历时与共时、横向与纵向的比较视野，完备的体系，丰富翔实的内容，使其不但有很高的实用价值，而且有较强的学术价值，深获同行赞许。陕西师范大学马家骏教授、上海外国语大学金留春副教授著文，称其为“一部优秀的教材”。

1994—1996年、2003—2004年，杜先生两度赴美，受聘为纽约州立大学客座教授，开设总名为“一个中国学者眼中的欧美文学”系列讲座。我们无缘得见一位中国学者与大洋彼岸的学生课堂授受交流的生动场面，但是有幸拜读了杜先生根据系列讲座之四修改写成的《略谈中西文化差异和交流》（《北京社会科学》，2013年第1期）。题目标明“略谈”，是杜先生的自谦之词，其实这篇论文很有分量。

他从文化的含义、中西文化的基点谈起，对中西哲学、宗教信仰、社会道德、政治理念、科技发展、艺术基本风格、社会风

尚等七个方面的主要差异，作了精准的、要言不烦的阐述。如哲学方面，“中国哲学偏重世理而轻哲理”，“西方哲学素来重哲理而轻世理”；宗教信仰方面，“中国人对宗教信仰不执著”，“西方人对宗教信仰十分执著”；社会道德方面，中国人推崇“中庸之道”，西方人重理性，表现出“不畏权威”“不安现状”“积极进取”等特点；政治理念方面，中国儒家主张“天命”“纲常”“德政”，西方政治从合乎自然、合乎人性出发，追求自由、民主和人权，崇敬为上述追求而誓死奋斗的杰出人物；科技方面，中世纪时期，中国的科技远远超越欧洲，14世纪以后处于停滞状态，直到20世纪改革开放后才获得长足进步，而西方自文艺复兴到20世纪，在理性指导下，获得了多方面的成就；文艺风格方面，中国古典文艺推崇含蓄凝练，而西方古典文艺多以直白铺陈见长；社会风尚方面，中国人把人情当作社交的重要手段，而西方人以理为处事依据和社交手段。上述论断，论文中均有实证。净洗铅华，无限清丽，深入浅出，有理有据——这是我们读后的总体感受。

杜先生对中西文化差异的研究，是一种文化自觉的体现。“文化自觉”是费孝通先生提出的概念，其重要性如费老所言：“只有认识自己的文化，并理解接触多种文化，才有条件在这个正在形成的多元文化的世界里确定自己的位置，然后经过自主的适应，和其他文化一起，取长补短，共同建立一个有共同认可的基本秩序和一套多种文化都能和平共处、各抒所长、联手发展的共处原则。”

杜先生的外国文学论文散见于期刊、文集、学报，而青年学者想参阅却不易查寻，近日听闻杜先生正在精选其中的几十万字，结集为一部名为《文海拾贝——外国文学论著集萃》的著作。我们期待着。

杜蓄先生个人的学术道路，起自外国文学研究，而归于中西

文化比较研究，方向明确，步履坚定。吾师年届八旬，身健笔健，以他丰富的中西文化造诣，一定会继续大放异彩。

代序作者简况：

李蕙芳，副教授。1965年毕业于内蒙古大学中文系，执教高校，从事外国文学、美学的教学和研究。1998年退休于呼和浩特教育学院。

任贵，教授。1965年毕业于内蒙古大学，执教高校，从事中国现当代文学、比较文学的教学和研究。2003年退休于呼和浩特教育学院。

代
序

目 录

第一辑 专论与综论

论古希腊高度繁荣的经济、政治基础和人文意识形态	(3)
资本主义新世纪的号角 ——论欧洲文艺复兴和人文主义文学.....	(7)
论 18 世纪末到 19 世纪初的欧洲浪漫主义文学.....	(11)
论批判现实主义文学.....	(16)
试论 20 世纪欧美前期现代主义文学与后期现代主义文学的异同	(34)
耗散结构与欧美文学 ——从耗散结构理论看欧美文学思潮的演变.....	(41)
从耗散结构理论看欧美文学人物形象的演变.....	(52)
19 世纪前半期法国社会的现实主义历史 ——巴尔扎克的《人间喜剧》.....	(64)
巴尔扎克的社会政治观.....	(80)
深刻、系统的现实主义主张 ——巴尔扎克的文艺观.....	(89)
巴尔扎克典型化手段三题.....	(100)
论果戈理的讽刺艺术.....	(112)

托尔斯泰的妇女观…………… (122)

一份人类文化的巨大遗产

——欧洲文学概观…………… (125)

第二辑 外国长篇名著论

论《威尼斯商人》的主要人物…………… (133)

文艺复兴与莎士比亚的《哈姆莱特》…………… (144)

悲剧史诗·瑰宝

——启蒙运动与歌德的《浮士德》…………… (148)

自由、民主的激越战歌

——浪漫主义文学和拜伦的《恰尔德·哈罗德游记》

…………… (153)

欧洲历史小说的开创

——读司各特的长篇历史小说《艾凡赫》…………… (157)

真善美与假恶丑的鲜明对比

——析雨果的浪漫主义长篇小说《巴黎圣母院》…………… (164)

给《红与黑》以恰如其分的评价

——兼及外国文学研究中的某种不良倾向…………… (169)

一代青年的追求和幻灭

——巴尔扎克的三部体长篇小说《幻灭》…………… (178)

黄金、污秽与鲜血混在一起

——读长篇小说《欧也妮·葛朗台》…………… (188)

金银珠宝底下的丑恶

——巴尔扎克的长篇小说《高老头》…………… (198)

触目惊心的实录 现实主义的胜利

——读巴尔扎克的长篇小说《农民》…………… (207)

拥有众多读者的世界名著	
——评大仲马的《基督山伯爵》	(218)
“他生活在恶之中，爱的却是善”	
——读波德莱尔的象征派诗歌《恶之花》	(227)
第二帝国时代产业工人生活和斗争的史诗	
——读左拉的长篇小说《萌芽》	(234)
把丑恶现象集中起来嘲笑个够	
——读果戈理的喜剧《钦差大臣》	(240)
俄国文坛上划时代的讽刺巨著	
——论果戈理的长篇小说《死魂灵》	(247)
揭示生活和心灵的可怕真实	
——评陀思妥耶夫斯基的《罪与罚》	(259)
“一切都翻了一个身……”	
——评《安娜·卡列尼娜》	(270)
俄国资本主义发展时期社会生活的生动画卷	
——读《安娜·卡列尼娜》	(283)
要历史地全面地看问题	
——关于安娜的“爱情至上主义”局限和外国文学评论中的 不良倾向	(296)
伟大的艺术家与顽固的说教者	
——列夫·托尔斯泰及其长篇小说《复活》	(302)
托尔斯泰思想创作的艺术总结	
——评《哈吉穆拉特》	(306)
奴隶起义的悲壮颂歌	
——读乔万尼奥里的《斯巴达克思》	(325)
汉尼巴尔镇的顽童民族平等的颂歌	
——马克·吐温的童年及其代表作《哈克贝利·费恩历险记》	(330)



“你又强壮，又孱弱！”

——评杰克·伦敦的《马丁·伊登》…………… (339)

无产阶级文学的光辉里程碑

——高尔基和他的长篇小说《母亲》…………… (351)

苏联卫国战争中感人至深的英雄系列形象

——读华西里耶夫的《这里的黎明静悄悄》…………… (354)

第三辑 外国中短篇名著论

小人物悲惨命运和高尚情操的真实写照

——评陀思妥耶夫斯基的《穷人》…………… (363)

“恨这个世界，也恨我自己”

——读森鸥外的《舞女》…………… (371)

相映成辉的姐妹篇

——读《勋章到手了！》和《项链》…………… (379)

动人的生活画 尖刻的讽刺诗

——莫泊桑的优秀短篇《勋章到手了！》…………… (383)

它使他“像流星一样进入文坛”

——莫泊桑的《羊脂球》剖析…………… (388)

梦幻式的凄凉夜歌

——读茨威格的《月光胡同》…………… (396)

愚弄、掠夺穷人的官僚机构

——狄更斯的《穷人的专利权》读后…………… (403)

贵族迷丑恶灵魂的写照

——哈代的《彼特利克夫人》…………… (408)

对疾恶如仇的自然人性的赞美

——读梅里美的《马铁奥·法尔哥尼》…………… (413)

大地也戴着自己的黑纱	
——评霍桑的短篇小说《教长的黑面纱》	(416)
出色的对比艺术	
——读伊巴涅思的短篇小说《在海上》	(422)
指向农奴制社会的血泪控诉状	
——读显克维支的《音乐迷杨科》	(427)
充满诗情画意的艺术珍品	
——海泽的《罍妹子》赏析	(433)
劳动人民崇高品质的礼赞	
——浅谈《无神论者做弥撒》	(438)
闪烁不朽光辉的反叛杰作	
——梅里美的《达曼戈》	(443)
爱国主义的悲壮颂歌	
——简析都德的《柏林之围》	(448)
一幅黑白颠倒的现实图画	
——欧·亨利的《警察和赞美诗》读后	(451)
“民主天堂”神话的破产	
——马克·吐温的《竞选州长》	(456)
来自生活底层的深沉哀歌	
——读泰戈尔的《素芭》	(461)
真切生动的生活剪影	
——《到网走去》读后	(465)
小人物悲惨命运的动人篇章	
——普希金的《驿站长》读后	(468)
对专制农奴制最深沉的抗议	
——屠格涅夫的《木木》评析	(473)
一个被时代所歪曲了的悲剧人物	
——读契诃夫的短篇杰作《宝贝儿》	(478)

“不能再这样生活下去了!”

——读契诃夫的《挂在脖子上的安娜》…………… (483)

不失尊严的底层流浪汉

——读高尔基的《切尔卡什》…………… (489)

第四辑 译文

草原与海…………… (499)

外国民间故事三则…………… (508)

最后的财产…………… (515)

给丈夫的饼子…………… (526)

瓦砾场的主人…………… (540)

禁界…………… (555)

父与女…………… (567)

画家的妻子…………… (576)

恩人们…………… (585)

第五辑 附录

略谈中、西文化的差异和交流…………… (595)

旅美观感…………… (605)

喜游度寿…………… (610)

羊角磧，我 70 年的圆梦之旅！…………… (612)

忆应梅…………… (615)

骆驼队…………… (616)

后 记…………… (617)



文海拾贝

外国文学论著集萃



第一辑 专论及综论

